



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Services de traduction linguistique Services de traduction linguistique	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21301-213424/A	Date 2021-07-28
Client Reference No. - N° de référence du client 21301-213424	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier QCL-0-43143 (054)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-054-18189	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-06-30	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-08-03 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boisclair, Daniel	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl054
Telephone No. - N° de téléphone (418) 571-8051 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21301-213424/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
QCL-0-43143

N° de la modif - Amd. No.
005
File No. - N° du dossier
21301-213424

Id de l'acheteur - Buyer ID
QCL054
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Titre : Services de traduction linguistique

MODIFICATION 005

Répondre aux questions de l'industrie.

Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes – Clause #2.4

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux offrants, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les offrants qui auront reçu la demande d'offres à commandes, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues :

Question #3 : À la **Pièce Jointe 1 de la Partie 4 – Critères Techniques**, section **2. Critères techniques cotés**, sous **CTC-1**, « *On entend par *pièces justificatives*, des lettres de clients confirmant l'exécution des services de traductions ou factures démontrant le nombre de mots traduits. ». Un de nos clients nous fournit un « contrat/résumé de performance », énumérant tous les mots traduits au cours de la dernière année dans le cadre DOC. Ce document serait-il acceptable comme « pièces justificatives » pour l'un des projets?

Réponse #3 : Oui, ce type de document est acceptable en autant qu'il démontre le nombre de mots traduits au cours des cinq (5) dernières années précédant la date de clôture de la présente demande d'offre à commandes.

*****TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS*****